GB User instructions

Carefully read instructions before use!

Thank you for choosing Hennaplus Colour Cream, our temporary hair colour for a beautiful natural colour result, optimal care and brilliant shine.

I. PRODUCT FEATURES

Colour Cream colours, conditions and repairs the hair in one treatment. The unique rich nourishing formula without ammonia or peroxide lasts 8-10 washes and offers limited grey coverage for the first grey hairs (up to 40% grey coverage*). The hair can be coloured at the same colour level or up to 1 shade darker (not lighter – Colour Cream cannot lighten the hair). Colour Cream is enriched with 8 certified organic extracts, Biotin and Panthenol. Biotin (Vitamin H) thickens the hair and helps to reduce hair breakage and hair loss. Panthenol conditions and strengthens the hair.

* The more frequent Colour Cream is used, the better it will cover grey hair.

II. WORKING METHOD

Use Colour Cream on clean, towel dry hair. Wear suitable gloves.

1. Precautions

- Check colour name and number of the tube and packaging.
- Carry out a sensitivity test 48 hours before use (see III. Important).
- Keep out of reach of children.

2. Preparation

Make sure you have the following items available:

- Old/dark towel or hairdressing cape in order to protect your clothing during colouring.
- A comb with coarse teeth.
- A clock.
- Tin foil.
- The contents of the Colour Cream package.

Before use, place the closed tube in warm water for 5 minutes. If you wish to mix 2 colours, use a bowl. Warm the bowl “au bain marie”. This will make the cream more liquid so that it can easily be applied.

3. Application

Place the hairdressing cape or towel around your shoulders and put on the enclosed gloves. Apply Colour Cream to clean, towel dry hair. Apply the colour cream lock by lock, from hair root to tip. Spread the mixture evenly over the hair with the comb and then massage in carefully. Now cover your hair with tin foil for an optimal colour result and determine the interaction period. Prevent spilling! Colouring stains on the carpet etc. cannot be removed.

4. Interaction period

The interaction period of Colour Cream ranges from 30 minutes on light hair to 90 minutes on dark hair, depending on the desired colour intensity. You can determine the desired colour result by doing a strand test. To do this, apply a small amount of the colour cream on a lock of hair, leave in for 30 minutes and rinse. The interaction period of the natural colours is always 60 to 90 minutes, on both light and dark hair. If you are using a natural colour to cover grey hair, we recommend the maximum interaction period.

5. Rinsing

After the interaction period, apply some lukewarm water to the hair and massage it in gently. After that, carefully rinse the hair, using plenty of water, until the water is clear. Finally, style your hair as usual.

III. IMPORTANT

⚠ **Safety instructions:**
Warning: Hair colorants can cause severe allergic reactions.

- Read and follow instructions.
- This product is not intended for use on persons under the age of 16.
- Temporary “black henna” tattoos may increase your risk of allergy.

Instructions: Do not colour your hair if:

- You have a rash on your face or sensitive, irritated and damaged scalp,
- You have ever experienced any reaction after colouring your hair,
- You have experienced a reaction to a temporary “black henna” tattoo in the past.

- A sensitivity test must be done 48 hours prior to the application of this product.
- Sensitivity test: apply a small amount of the colour product on a small patch of skin behind the ear (do not wash). If after 48 hours there are no signs of itch or red spots, the product may be applied.
- In spite of the sensitivity test this product may cause an allergic reaction. A sensitivity test is not a guarantee to avoid future allergic reactions. In case of a skin reaction such as redness, itching or rash, rinse immediately, discontinue the use and seek medical assistance. Before colouring the hair again, consult a doctor. In case of an allergic reaction contact the manufacturer or the relevant national authority. Keep the empty package for a few days in case of an allergic reaction.
- Wear suitable gloves.
- Do not use to dye eyelashes, eyebrows, or other body hair.
- Avoid contact with ears and face.
- Avoid contact with eyes. Rinse eyes immediately if product comes into contact with them.
- Rinse hair well after application.
- Keep out of reach of children.

- CAUTION: This product contains ingredients that may cause skin irritation on certain individuals and a preliminary test according to accompanying directions should first be made. This product must not be used for dying the eyelashes or eyebrows. To do so, may cause blindness.

NL Gebruiksaanwijzing

Lees de gebruiksaanwijzing volledig en goed door voor gebruik!

Hartelijk dank voor uw keuze voor Hennaplus Colour Cream, onze tijdelijke uitwasbare haarkleuring voor een prachtig natuurlijk kleurresultaat, optimale verzorging en briljante glans.

I. PRODUCTKENMERKEN

Colour Cream kleurt, verzorgt en herstelt het haar in één behandeling. De unieke rijk voedende formulering zonder ammonia of peroxide houdt 8-10 wassingen en biedt een beperkte grijsdekking voor de eerste grijze haren (tot 40% grijsdekking*). Het haar kan op de eigen kleurhoogte of tot 1 tint donkerder gekleurd worden (niet lichter – Colour Cream kan het haar niet lichter kleuren). Colour Cream is verrijkt met 8 gecertificeerd biologische extracten, Biotine en Panthenol. Biotine (Vitamine H) maakt het haar dikker en helpt haarbreuk en haaruitval verminderen. Panthenol conditioneert en versterkt het haar.

*Naarmate Colour Cream meerdere keren wordt gebruikt, verbetert de grijsdekking.

II. WERKMETHODE

Gebruik Colour Cream op gewassen, handdoekdroog haar. Draag geschikte handschoenen.

1. Voorzorgsmaatregelen

- Controleer kleurnaam en kleurnummer van tube en verpakking.
- Voer 48 uur van tevoren een gevoeligheidstest uit (zie III. Belangrijk).
- Buiten bereik van kinderen houden.

2. Voorbereiding

Van tevoren klaarleggen:

- Oude/donkere handdoek of kapmantel ter bescherming van de kleding tijdens het kleuren.
- Een kam met grove tanden.
- Een klokje.
- Aluminiumfolie.
- De inhoud uit de verpakking.

Plaats de gesloten tube voor gebruik 5 minuten in warm water. Wanneer u 2 kleuren wilt mengen, gebruik dan een kommetje. Verwarm het kommetje vervolgens "au bain marie". De crème wordt hierdoor vloeibaar en is op deze manier makkelijk door het haar te verdelen.

3. Toepassing

Leg de kapmantel of de handdoek om uw schouders en trek de bijgeleverde handschoenen aan. Breng Colour Cream aan op gewassen, handdoekdroog haar. Verdeel de kleurcrème lok voor lok over het haar waarbij u vanaf de haarinplant naar de punten toe werkt. Het mengsel daarna met de kam gelijkmatig verdelen en goed inmasseren. Bedek het haar daarna met aluminiumfolie voor een optimaal kleurresultaat en stel de inwerktijd in. Voorkom morsen! Vlekken van de kleuring op vloerbedekking etc. kunnen niet worden verwijderd.

4. Inwerktijd

De inwerktijd van Colour Cream varieert van 30 minuten op licht haar tot 90 minuten op donker haar, afhankelijk van de gewenste kleurintensiteit. Bepaal het gewenste kleurresultaat aan de hand van een loktest. Breng hiervoor een kleine hoeveelheid kleurcrème aan op een lokje haar, 30 minuten in laten werken en uitspoelen. De inwerktijd van de natuurtinten is altijd 60 tot 90 minuten. Dit geldt zowel voor licht als voor donker haar. Voor een betere grijsdekking van de natuurtinten adviseren wij de maximale inwerktijd.

5. Uitspoelen

Na de inwerktijd wat lauw water op het haar aanbrengen en licht masseren. Daarna zorgvuldig uitspoelen met veel water tot het spoelwater helder is. Tot slot stylen zoals gebruikelijk.

III. BELANGRIJK

⚠ **Voorzorgsmaatregelen:**
Waarschuwing: Haarkleurstoffen kunnen ernstige allergische reacties veroorzaken.

- Volg de instructies.
- Dit product is niet bestemd voor gebruik bij personen jonger dan 16 jaar.
- Tijdelijke tatoeages met zwarte henna kunnen leiden tot een verhoogd risico op een allergische reactie.

Instructies: Kleur uw haar niet als:

- U last heeft van uitslag in het gezicht of van een gevoelige, geïrriteerde of beschadigde hoofdhuid;
- U eerder een reactie na een haarkleuring heeft gehad;
- U in het verleden een reactie heeft gehad na een tijdelijke tatoeage met zwarte henna.

- Voordat dit product gebruikt wordt, dient een gevoeligheidstest te worden gedaan.
- Gevoeligheidstest: een kleine hoeveelheid kleurproduct op een plekje achter het oor aanbrengen (niet wassen). Indien er na 48 uur geen irritatie of rode plekken ontstaan, kan het product toegepast worden.
- Ondanks het toepassen van een allergietest kan dit product toch nog een allergische reactie veroorzaken. Een gevoeligheidstest biedt geen garantie om toekomstige allergische reacties te voorkomen. Indien bij gebruik een reactie op de huid zich voordoet, zoals roodheid, jeuk of uitslag, het product direct afspoelen, verder gebruik staken en medische hulp inroepen. Raadpleeg een arts alvorens het haar opnieuw te kleuren. In geval van een allergische reactie contact opnemen met de producent of daarvoor bestemde overheidsinstantie. Bewaar de lege verpakking een aantal dagen voor het geval er zich een allergische reactie voordoet.
- Draag geschikte handschoenen.
- Niet gebruiken voor het kleuren van wimpers, wenkbrauwen of andere lichaamsbeharing.
- Contact met de oren en het gezicht vermijden.
- Oogcontact voorkomen. Ogen onmiddellijk uitspoelen indien het product ermee in contact is geweest.
- Haar na toepassing zorgvuldig uitspoelen.
- Buiten bereik van kinderen houden.

D Gebrauchsanweisung

Lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor der Verwendung vollständig und aufmerksam durch!

Herzlichen Dank, dass Sie sich für Hennaplus Colour Cream, unsere temporäre Haartönung für ein tolles, natürliches Farbergebnis, optimale Pflege und brillanten Glanz, entschieden haben.

I. PRODUKTEIGENSCHAFTEN

Colour Cream färbt, pflegt und repariert das Haar in nur einer Behandlung. Die einzigartige, reichhaltige, nährende Formel ohne Ammoniak oder Peroxid hält 8-10 Haarwäschen und bietet eine perfekte Grauhaarabdeckung für die ersten grauen Haare (bis 40% Grauhaarabdeckung*). Das Haar kann auf den eigenen Farbton oder bis zu 1 Nuance dunkler gefärbt werden (nicht heller – Colour Cream kann das Haar nicht aufhellen). Colour Cream ist mit 8 zertifizierten biologischen Extrakten, Biotin und Panthenol angereichert. Biotin (Vitamin H) macht das Haar dicker und hilft, Haarbruch und Haarausfall zu reduzieren. Panthenol bereitet das Haar auf und kräftigt es.

*Je häufiger Colour Cream verwendet wird, desto besser die Grauhaarabdeckung.

II. ANWENDUNGSMETHODE

Tragen Sie Colour Cream auf das gewaschene, handtuchtrockene Haar auf. Geeignete Handschuhe tragen.

1. Vorsichtsmaßnahmen

- Überprüfen Sie den Farbnamen und die Farbnummer der Farbtube und der Verpackung.
- Führen Sie 48 Stunden vor der Anwendung des Produktes einen Hautverträglichkeitstest (Allergietest) durch (siehe III. Wichtig).
- Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

2. Vorbereitung

Im Voraus bereitlegen:

- Altes/dunkles Handtuch oder Frisierumhang zum Schutz der Kleidung während des Färbens.
- Ein Kamm mit groben Zacken.
- Eine Uhr.
- Aluminiumfolie.
- Den Inhalt aus der Verpackung.

Legen Sie die verschlossene Tube für 5 Minuten in warmes Wasser. Wenn Sie 2 Farben mischen möchten, verwenden Sie eine kleine Schüssel. Erhitzen Sie die Schüssel anschließend in einer „Bain-Marie“. Die Creme wird dadurch flüssig und lässt sich dadurch leichter auf dem Haar verteilen.

3. Anwendung

Legen Sie den Frisierumhang oder das Handtuch um Ihre Schultern und ziehen Sie die mitgelieferten Handschuhe an. Tragen Sie Colour Cream auf das gewaschene, handtuchtrockene Haar auf. Verteilen Sie die Farbcreme Strähne für Strähne auf dem Haar, wobei Sie die Creme vom Scheitel aus in die Spitzen einarbeiten. Anschließend verteilen Sie die Mischung gleichmäßig mit dem Kamm und massieren sie sorgfältig ein. Für ein optimales Farbergebnis bedecken Sie das Haar danach mit Aluminiumfolie und stellen die Einwirkzeit ein. Achten Sie darauf, dass Sie das Färbemittel nicht verschütten! Flecken auf Bodenbelag usw. können nicht entfernt werden.

4. Einwirkzeit

Die Einwirkzeit von Colour Cream variiert von 30 Minuten für helles Haar bis zu 90 Minuten für dunkles Haar, je nach gewünschter Farbintensität. Bestimmen Sie das gewünschte Farbergebnis anhand eines Strähnchentests. Tragen Sie dafür eine kleine Menge Farbcreme auf eine Strähne auf, lassen Sie die Farbe 30 Minuten einwirken und spülen Sie sie dann aus. Die Einwirkzeit der Naturtöne beträgt immer 60 bis 90 Minuten. Dies gilt sowohl für helles als auch für dunkles Haar. Für eine bessere Grauhaarabdeckung der Naturtöne empfehlen wir die maximale Einwirkzeit.

5. Ausspülen

Nach der Einwirkzeit etwas lauwarmes Wasser auf das Haar geben und leicht massieren. Danach sorgfältig mit viel Wasser ausspülen, bis das Spülwasser klar ist. Zum Schluss wie gewohnt stylen.

III. WICHTIG

⚠ **Sicherheitshinweise:**
Warnung: Haarfärbemittel können schwere allergische Reaktionen hervorrufen.

- Bitte folgende Hinweise lesen und beachten:
- Dieses Produkt ist nicht für Personen unter 16 Jahren bestimmt.
- Temporäre Tätowierungen mit ‚schwarzem Henna‘ können das Allergierisiko erhöhen.

Gebrauchsanweisung: Färben Sie Ihr Haar nicht,

- wenn Sie einen Ausschlag im Gesicht haben oder wenn Ihre Kopfhaut empfindlich, gereizt oder verletzt ist;
- wenn Sie schon einmal nach dem Färben Ihrer Haare eine Reaktion festgestellt haben;
- wenn eine temporäre Tätowierung mit ‚schwarzem Henna‘ bei Ihnen schon einmal eine Reaktion verursacht hat.

- Temporäre chemische Haartönung. Führen Sie 48 Stunden vor der Anwendung des Produktes einen Hautverträglichkeitstest (Allergietest) durch.
- Allergietest: Eine kleine Menge des Farbprodukts auf eine Stelle hinter dem Ohr auftragen (nicht abwaschen). Wenn nach 48 Stunden keine Irritationen oder Rötungen entstehen, können Sie das Produkt verwenden.
- Dieses Produkt kann trotz des Allergietests eine allergische Reaktion verursachen. Ein Allergietest ist keine Garantie dafür, dass zukünftige allergische Reaktionen ausbleiben. Bei einer Hautreaktion wie z. B. einer Rötung, Juckreiz oder Ausschlag, spülen Sie das Haar sofort aus. Beenden Sie die Anwendung und holen Sie sich medizinischen Rat ein. Bevor Sie Ihr Haar erneut färben, fragen Sie Ihren Arzt. Wenden Sie sich bei einer allergischen Reaktion an den Hersteller oder an die zuständige Gesundheitsbehörde vor Ort. Heben Sie die leere Packung für den Fall, dass es zu einer allergischen Reaktion kommt, noch ein paar Tage auf.
- Geeignete Handschuhe tragen.
- Nicht zur Färbung von Wimpern, Augenbrauen oder anderer Körperbehaarung verwenden.
- Vermeiden Sie den Kontakt mit den Ohren und mit dem Gesicht.
- Kontakt mit den Augen vermeiden. Augen sofort ausspülen, wenn sie mit dem Produkt in Kontakt gekommen sind.
- Nach der Applikation die Haare gut ausspülen.
- Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

F Mode d’emploi

Lisez attentivement et complètement le mode d’emploi avant utilisation !

Nous vous remercions chaleureusement d'avoir choisi la coloration Hennaplus Colour Cream, notre coloration capillaire temporaire lavable pour un beau résultat naturel, un soin optimal et une brillance étincelante.

I. CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

La Colour Cream colore, soigne et répare le cheveu en une seule application. Sa formule nourrissante, riche et unique sans ammoniac ni peroxyde tient jusqu'à 8 à 10 lavages et vous offre une couvrance limitée aux premiers cheveux blancs (jusqu'à 40% des cheveux blancs couverts*). Le cheveu peut être coloré de la même teinte ou jusqu'à 1 teinte plus foncée (mais ne pas être éclairci – Colour Cream ne peut pas éclaircir le cheveu). La Colour Cream est enrichie de 8 extraits biologiques certifiés, de Biotine et de Panthénol. La Biotine (Vitamine H) rend le cheveu plus épais et aide à diminuer la casse et la chute des cheveux. Le Panthénol conditionne et renforce le cheveu.

*Plus souvent vous utiliserez Colour Cream et plus vos cheveux blancs seront couverts.

II. METHODE DE TRAVAIL

Appliquez Colour Cream sur des cheveux lavés et essorés. Portez des gants appropriés.

1. Mesures de précaution

- Contrôlez le nom et le numéro de la coloration du tube et de l’emballage.
- Une touche d’essai (test de sensibilité) doit être effectuée 48h avant l’application (cf. point III. Important).
- Tenir hors de portée des enfants.

2. Préparation

Munissez-vous au préalable :

- D'une serviette ou cape vieille/foncée pour protéger vos vêtements lorsque vous appliquez votre coloration.
- D'un peigne à grandes dents.
- D'un minuteur.
- D'une feuille d'aluminium.
- Du contenu de l'emballage.

Trempez le tube fermé pendant 5 minutes dans l'eau chaude. Si vous désirez mélanger 2 couleurs, utilisez un bol. Réchauffez le bol "au bain marie". La crème devient alors liquide et est ainsi plus facile à répartir sur l'ensemble de la chevelure.

3. Application

Mettez une cape ou une serviette sur vos épaules et portez les gants fournis dans l'emballage. Appliquez la Colour Cream sur cheveux lavés et essorés. Répartissez la coloration sur l'ensemble de votre chevelure, mèche par mèche en l'appliquant de la racine jusqu'aux pointes. Ensuite, répartissez uniformément le mélange à l'aide du peigne et malaxez bien. Recouvrez ensuite vos cheveux d'une feuille d'aluminium pour un résultat optimal et laissez pauser. Évitez de déborder ! Les taches de coloration sur le revêtement de sol etc. peuvent ne pas pouvoir être éliminées.

4. Temps de pause

Le temps de pause de la Colour Cream varie de 30 minutes sur cheveux clairs à 90 minutes sur cheveux foncés, selon l'intensité désirée de la couleur. Déterminez le résultat désiré en faisant un test sur une mèche. Pour cela, appliquez une petite quantité de coloration sur une fine mèche de cheveux, laissez pauser 30 minutes puis rincez. Le temps de pause des teintes naturelles est toujours de 60 à 90 minutes. Cela vaut aussi bien pour les cheveux clairs que les cheveux foncés. Pour une meilleure couvrance des cheveux blancs, nous vous conseillons le temps de pause maximal.

5. Rinçage

Une fois le temps de pause terminé, humidifiez légèrement vos cheveux avec un peu d'eau tiède et malaxez légèrement. Ensuite, rincez abondamment à l'eau jusqu'à ce que celle-ci soit claire. Coiffez comme d'habitude.

III. IMPORTANT

⚠ **Consignes de sécurité :**
Avertissement : Les colorants capillaires peuvent provoquer des réactions allergiques sévères.

- Lire et suivre les instructions.
- Ce produit n’est pas destiné à être utilisé sur les personnes de moins de seize ans.
- Les tatouages temporaires noirs à base de henné peuvent augmenter le risque d’allergie.

Instructions : Ne vous colorez pas les cheveux si :

- Vous présentez une éruption cutanée sur le visage ou si votre cuir chevelu est sensible, irrité ou abîmé,
- Vous avez déjà fait une réaction après avoir coloré vos cheveux,
- Vous avez fait par le passé une réaction à un tatouage temporaire noir à base de henné.

- Une touche d’essai (test de sensibilité) doit être effectuée 48h avant l’application.
- Test de sensibilité : appliquez une petite quantité de produit sur une petite zone derrière l'oreille (ne nettoyez pas). Si, 48 heures plus tard, aucune irritation ou rougeur n'est apparue, le produit peut être appliqué.
- Malgré le test de sensibilité, ce produit peut provoquer une réaction allergique. Un test de sensibilité ne saurait garantir toute absence de réaction allergique ultérieure. En cas de réaction cutanée comme l’apparition de rougeurs, eczéma ou autre éruption cutanée, rincer immédiatement, stopper toute utilisation et demander l’avis de votre médecin. Avant de reprendre la coloration, consulter un médecin. En cas de réaction allergique, contacter le fabricant ou le représentant compétent dans votre pays. Conserver l’emballage vide pendant quelques jours en cas d’une éventuelle réaction allergique.
- Portez des gants appropriés.
- Ne pas utiliser pour la coloration des cils, des sourcils ou d'autres poils corporels.
- Eviter tout contact avec les oreilles et le visage.
- Eviter tout contact avec les yeux. En cas de contact accidentel avec les yeux, rincer abondamment.
- Rincer les cheveux soigneusement après application.
- Tenir hors de portée des enfants.

- MISE EN GARDE : Ce produit contient des ingrédients qui peuvent causer de l’irritation cutanée chez certaines personnes : il faut donc d’abord effectuer une épreuve préliminaire selon les directives ci-jointes. Ce produit ne doit pas servir à teindre les sourcils ni les cils : en ce faisant, on pourrait provoquer la cécité.

Colour Cream user instructions

read carefully before use

Frenchtop Natural Care Products BV

For more information: Frenchtop Natural Care Products BV, P.O. Box 482, 1620 AL Hoorn, The Netherlands.

☎ +31 (0)226 364411 e-mail: info@frenchtop.com www.frenchtop.com

99.18.48304 • 0712

engels fsc logo in PMS 3425

E Instrucciones de uso

Lea detenidamente las instrucciones de uso antes de utilizar el producto.

Le agradecemos que haya elegido Hennaplus Colour Cream, nuestra coloración temporal que garantiza un precioso resultado de color natural, un cuidado óptimo y un brillo espectacular.

I. CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

Colour Cream tiñe, cuida y repara el cabello en un único tratamiento. La exclusiva formulación nutritiva sin amoniaco y sin peróxido se mantiene durante 8-10 lavados y ofrece una cobertura de canas limitada para los primeros cabellos blancos (hasta un 40% de cobertura de canas*). El cabello se puede teñir en el nivel de color propio o 1 tono más oscuro (no más claro – Colour Cream no puede aclarar el cabello). Colour Cream está enriquecido con 8 extractos biológicos certificados, Biotina y Pantenol. La biotina (vitamina H) aumenta el grosor del cabello y ayuda a reducir la rotura y la caída del mismo. El pantenol acondiciona y fortalece el cabello.

*A medida que se va utilizando Colour Cream, cuando ya lo haya utilizado varias veces, mejorará la cobertura de las canas.

II. MÉTODO DE TRABAJO

Utilice Colour Cream sobre el cabello limpio y húmedo (secado con una toalla). Utilice guantes adecuados.

1. Medidas de precaución

- Compruebe el nombre y el número del color del tubo y del envase.
- Realice una prueba de sensibilidad 48 horas antes de su uso (consulte el apartado III. Importante).
- Mantenga el producto fuera del alcance de los niños.

2. Preparación

Preparar previamente:

- Una toalla vieja/oscura o una capa de peluquería para proteger la ropa durante la coloración.
- Un peine de púas gruesas.
- Un reloj.
- Papel de aluminio.
- Saque el contenido del envase.

Antes de utilizar, sitúe el tubo cerrado en agua caliente durante 5 minutos. Cuando desee mezclar 2 colores, utilice un cuenco. Es necesario calentar el cuenco "al baño maría". Con la aplicación de calor, la crema se convierte en un líquido y podrá distribuir el producto sobre el cabello con mayor facilidad.

3. Aplicación

Sitúe la capa o toalla sobre sus hombros y póngase los guantes suministrados. Aplique Colour Cream sobre el cabello limpio y húmedo (secado con una toalla). Distribuya el producto, mechón a mechón, sobre el cabello, desde las raíces hacia las puntas. A continuación, con el peine, distribuya uniformemente la mezcla y masajee bien. Cubra el cabello con papel de aluminio para obtener un resultado óptimo y no olvide comprobar el tiempo de aplicación. Prevenga la suciedad. Las manchas de coloración en la moqueta, etc. no se pueden eliminar.

4. Tiempo de aplicación

El tiempo de aplicación de Colour Cream varía de 30 minutos para el cabello claro a 90 minutos para el cabello oscuro, dependiendo de la intensidad de coloración deseada. Determine el resultado de color óptimo realizando una prueba en un mechón. Para ello, aplique una pequeña cantidad de la crema de coloración en un mechón de cabello. Déjelo actuar durante 30 minutos y aclare. El tiempo de aplicación de los tonos naturales siempre es de 60 a 90 minutos. Esto es aplicable tanto para los cabellos claros como para los oscuros. Para asegurar una mejor cobertura de las canas con los tonos naturales, le recomendamos que deje actuar el producto durante el tiempo máximo de aplicación.

5. Aclarar

Una vez transcurrido el tiempo de exposición, aclare el cabello con agua tibia y masajee ligeramente. Enjuague con cuidado y utilizando mucha agua, hasta que ésta salga clara. Por último, peine el cabello de la manera habitual.

III. IMPORTANTE

⚠ **Instrucciones de seguridad:**
Advertencia: los colorantes del cabello pueden causar reacciones alérgicas graves.

- Lea y siga las instrucciones.
- Este producto no está destinado a utilizarse en personas menores de dieciséis años.
- Los tatuajes temporales de "henna negra" pueden aumentar el riesgo de alergia.

Instrucciones: no utilice el tinte capilar:

- Si tiene una erupción cutánea en el rostro o tiene el cuero cabelludo sensible, irritado o dañado,
- Si alguna vez ha experimentado cualquier tipo de reacción después de la coloración del cabello,
- Si alguna vez ha experimentado una reacción a los tatuajes temporales de "henna negra".

- Debe realizarse una prueba de sensibilidad 48 horas antes de aplicar este producto.
- Prueba de sensibilidad: aplique una pequeña cantidad del producto de coloración detrás de la oreja (no lavar). Si en un plazo de 48 horas no se produce ningún tipo de irritación o enrojecimiento, puede utilizar el producto.
- A pesar de la prueba de sensibilidad, este producto podría producir una reacción alérgica. Las pruebas de sensibilidad no garantizan que en el futuro no se vayan a tener reacciones alérgicas. En caso de reacción de la piel como enrojecimiento, picor o sarpullido, aclare inmediatamente, deje de usar el producto y solicite asistencia médica. Antes de volver a teñirse el cabello de nuevo, consulte a un médico. En caso de reacción alérgica, póngase en contacto con el fabricante o la autoridad nacional pertinente. Conserve el paquete vacío durante varios días en caso de reacción alérgica.
- Utilice guantes adecuados.
- No se puede utilizar para la coloración de cejas, pestañas o vello de otras partes del cuerpo.
- Evite todo contacto con las orejas y la cara.
- Evite todo contacto con los ojos. Si el producto entra en contacto con los ojos, lávelos con agua inmediatamente.
- Aclare bien el cabello después de la aplicación.
- Mantenga el producto fuera del alcance de los niños.

P Instruções de utilização

Antes de usar, leia bem todas as instruções de utilização!

Obrigado por ter escolhido Hennaplus Colour Cream, o nosso produto de coloração temporária lavável para um resultado natural e esplendoroso, o cuidado ideal para o seu cabelo, e um brilho incomparável.

I. CARACTERÍSTICAS DO PRODUTO

Colour Cream dá cor, nutre e restaura o seu cabelo num só tratamento. A sua fórmula nutritiva exclusiva sem amoníaco ou peróxido resiste a 8-10 lavagens e proporciona uma cobertura limitada para os primeiros cabelos cinzentos (até 40% de cobertura*). Os cabelos podem ser coloridos na mesma cor, ou até 1 tom mais escuro (e não mais claro, pois o Colour Cream não é adequado para colorações mais claras). Colour Cream é enriquecido com 8 extractos biológicos certificados, a Biotina e o Pantenol. A Biotina (Vitamina H) faz com que o cabelo se torne mais espesso e ajuda a diminuir a quebra e a queda de cabelo. O Pantenol acondiciona e fortalece o seu cabelo.

*À medida que Colour Cream é utilizado várias vezes, aumenta a cobertura de cabelos cinzentos.

II. MÉTODO DE APLICAÇÃO

Utilize Colour Cream sobre os cabelos limpos e ligeiramente secos com a toalha. Utilize as luvas adequadas.

1. Medidas de precaução

- Verifique o nome da cor do tubo e da embalagem.
- Realize um teste de sensibilidade, 48 horas antes da utilização (consulte o ponto III. Importante).
- Mantenha fora do alcance das crianças.

2. Preparação

Coloque num local acessível:

- Uma toalha usada/escura ou uma capa como protecção do seu vestiário durante a coloração.
- Um pente com dentes largos.
- Um relógio.
- Papel de alumínio.
- O conteúdo da embalagem.

Coloque o tubo fechado em água quente 5 minutos antes da utilização. Se quiser misturar 2 cores, utilize um recipiente. Aqueça em seguida o recipiente em "banho-maria". Deste modo, o creme tornar-se-á líquido, sendo mais fácil de distribuir o mesmo sobre a totalidade do seu cabelo.

3. Aplicação

Coloque a capa ou a toalha sobre os seus ombros e calce as luvas fornecidas na embalagem. Aplique o Colour Cream sobre os cabelos limpos e ligeiramente secos com a toalha. Distribua o creme de coloração sobre a cabeleira, mecha por mecha, das raízes até às pontas. Em seguida, distribua uniformemente a mistura com o pente sobre o cabelo e massaje bem. Cubra o cabelo com papel de alumínio para um resultado ideal e cronometre o tempo de aplicação. Evite entornar! As manchas da coloração no revestimento do piso, etc., não são removíveis.

4. Tempo de aplicação

O tempo de aplicação do Colour Cream varia entre 30 minutos para cabelos claros até 90 minutos para os cabelos mais escuros, dependendo da intensidade desejada. Determine a intensidade desejada efectuando um teste numa só mecha de cabelo. Para este efeito, aplique uma pequena quantidade de creme numa mecha de cabelo, deixe agir durante 30 minutos e enxagúe. O tempo de aplicação dos tons naturais é sempre 60 a 90 minutos. Esta regra aplica-se tanto a cabelo mais claro como mais escuro. Para uma melhor cobertura de cabelos cinzentos pelos tons naturais, aconselhamos que utilize o tempo de aplicação máximo.

5. Enxaguar

Após o tempo de aplicação, humedeça os cabelos com um pouco de água morna e massaje. Em seguida, enxagúe cuidadosamente com grandes quantidades de água, até a água residual ser límpida. Penteie como desejado.

III. IMPORTANTE

⚠ **Instruções de segurança:**
Aviso: Os corantes capilares podem provocar reacções alérgicas graves.

- Ler e seguir as instruções de utilização.
- Este produto não se destina a ser utilizado por menores de 16 anos.
- As tatuagens temporárias de "hena negra" podem aumentar o risco de alergias.

Instruções: Não pintar o cabelo se:

- Tiver uma erupção cutânea na face ou apresentar o couro cabeludo sensível, irritado ou danificado,
- Alguma vez tiver tido alguma reacção depois de pintar o cabelo,
- Alguma vez tiver tido alguma reacção a uma tatuagem temporária de "hena negra".

- Deve ser realizado um teste de sensibilidade 48 horas antes da aplicação deste produto.
- Teste de sensibilidade: aplicar uma pequena quantidade de produto atrás da orelha (não enxaguar). No caso de não ocorrer qualquer irritação ou manchas vermelhas após 48 horas, proceda à aplicação do produto.
- Mesmo com o teste de sensibilidade, este produto poderá provocar uma reação alérgica. Um teste de sensibilidade não garante que não existam reações alérgicas futuras. Em caso de reação cutânea tal como vermelhidão, comichão ou irritação, lave imediatamente, pare a utilização e procure assistência médica. Antes de voltar a pintar o cabelo, consulte um médico. Em caso de reação alérgica, contacte o fabricante ou as autoridades nacionais competentes. Conserve a embalagem vazia durante alguns dias em caso de reacção alérgica.
- Utilize as luvas adequadas.
- Não utilizar para colorar as pestanas, sobrancelhas e outras pilosidades corporais.
- Evite o contacto com o rosto e as orelhas.
- Evite o contacto com os olhos. Lave os olhos imediatamente em caso de contacto com o produto.
- Lave bem o cabelo após a aplicação.
- Mantenha fora do alcance das crianças.

DK Brugsanvisning

Læs hele brugsanvisningen omhyggeligt før brug!

Tak fordi du har valgt Hennaplus Colour Cream, vores midlertidige hårfarve, som giver et pragtfuldt naturligt farveresultat, optimal pleje og skinnende glans.

I. PRODUKTEGENSKABER

Colour Cream farver, plejer og genopretter håret i én behandling. Den unikke, rigt nærende formulering uden ammoniak eller peroxid holder 8-10 hårvaske og giver en begrænset grå dækning af de første grå hår (til 40 % grå dækning*). Håret kan farves i egen hårnuance eller 1 nuance mørkere (ikke lysere – Colour Cream kan ikke farve håret lysere). Colour Cream er beriget med 8 certificerede biologiske ekstrakter, Biotin og Panthenol. Biotin (H-vitamin) gør håret tykkere og medvirker til at reducere spaltet hår og hårtab. Panthenol konditionerer og forstærker håret.

*Efterhånden som Colour Cream bruges flere gange, forbedres den grå dækning.

II. FREMGANGSMÅDE

Påfør Colour Cream på vasket, håndklæde-tørt hår. Brug egnede handsker.

1. Sikkerhedsforanstaltninger

- Kontrollér farvenavn og farvenummer på tuben og forpakningen.
- Lav en overfølsomhedstest 48 timer før brug (se pkt. III. Vigtigt).
- Opbevares uden for børns rækkevidde.

2. Forberedelse

Lægges frem på forhånd:

- Gammelt/mørkt håndklæde eller frisørslag til beskyttelse af tøjet under farvningen.
- En kam med grove tænder.
- Et ur.
- Aluminiumfolie.
- Indholdet i denne forpakning.

Læg den lukkede tube i varmt vand i 5 minutter før brug. Hvis du ønsker at blande to farver, brug da en lille skål. Opvarm den lille skål som i et vandbad (bain-marie). Således bliver cremen flydende, og den bliver lettere at fordele i håret.

3. Anvendelse

Læg frisørslaget eller håndklædet om skuldrene og tag de vedlagte handsker på. Påfør Colour Cream på vasket, håndklæde-tørt hår. Fordel farvecremen lok for lok over håret og arbejd fra hårrødderne ud til hårspidserne. Fordel derefter blandingen jævnt med kammen og massér blandingen grundigt ind. Dæk håret til med aluminiumfolie for at opnå det bedste farveresultat og indstil indvirkningstiden. Undgå at spilde! Pletter fra produktet kan ikke fjernes fra gulvbelægning, etc.

4. Indvirkningstid

Indvirkningstiden for Colour Cream varierer fra 30 minutter på lyst hår til 90 minutter på mørkt hår, alt efter den ønskede farveintensitet. Fastlæg det ønskede farveresultat ved hjælp af en loktest. Påfør en lille mængde farvecrème på en lok hår, lad det indvirke i 30 minutter og skyl. Indvirkningstiden for naturnuancerne er altid 60 til 90 minutter. Det gælder både for lyst og mørkt hår. For en bedre dækning af grå hår med naturnuancerne anbefaler vi den maksimale indvirkningstid.

5. Skyl

Efter indvirkningstiden kommes lidt lunkent vand på håret, og der masseres let. Derefter skylles håret omhyggeligt med rigeligt vand, til vandet er klart. Tør og sæt derefter håret som sædvanligt.

III. VIGTIGT

⚠ **Sikkerhedsregler:**
Advarsel: Hårfarvestoffer kan fremkalde alvorlige allergiske reaktioner.

- Læs og følg brugsanvisningen.
- Dette produkt er ikke beregnet til brug på personer under 16 år.
- Midlertidige tatoveringer med sort henna kan øge risikoen for allergi.

Regler: Man skal ikke farve sit hår, hvis:

- Man har udslæt i ansigtet eller en følsom, irritabel og beskadiget hårbund
- Man tidligere har haft en reaktion efter hårfarvning
- Man tidligere har haft en reaktion på en midlertidig tatovering med sort henna.

- Der skal laves en overfølsomhedstest 48 timer før produktet anvendes.
- Overfølsomhedstest: Påfør en lille mængde farveprodukt på et lille sted bag øret (vask ikke). Hvis der ikke opstår irritation eller røde pletter inden for 48 timer, kan produktet anvendes.
- Produktet kan forårsage en allergisk reaktion til trods for overfølsomhedstesten. En overfølsomhedstest er ingen garanti for, at man undgår allergiske reaktioner i fremtiden. Hvis huden reagerer med rødme, kløe eller udslet, skylles håret straks. Produktet må ikke bruges igen, og man bør søge læge. Spørg en læge, inden håret farves igen. Kontakt producenten eller de relevante nationale myndigheder, hvis der opstår en allergisk reaktion. Behold den tomme emballage i et par dage for det tilfælde, at der opstår en allergisk reaktion.
- Brug egnede handsker.
- Må ikke anvendes til farvning af øjenvipper, øjenbryn eller anden kropsbehåring.
- Undgå, at farven kommer i kontakt med ører og ansigt.
- Undgå kontakt med øjnene. Skyl straks med vand, hvis produktet kommer i øjnene.
- Skyl håret grundigt efter farvningen.
- Opbevares uden for børns rækkevidde.

SE Bruksanvisning

Läs igenom hela bruksanvisningen ordentligt innan användning!

Tack för att du väljer Hennaplus Colour Cream, vår tillfälliga, urtvättbara toning, för ett vackert naturligt färgresultat, optimal hårvård och briljant glans.

I. PRODUKTEGENSKAPER

Colour Cream tonar, vårdar och återställer håret i en enda behandling. Den unika, näringsrika formeln utan ammoniak eller peroxid håller 8-10 tvättar och erbjuder en begränsad täckning av de första grå håren (upp till 40 % täckning av grått hår*). Håret kan tonas i den egna hårfärgen eller en nyans mörkare (inte ljusare – Colour Cream kan inte tona håret ljusare). Colour Cream är berikad med åtta certifierade biologiska extrakt, biotin och panthenol. Biotin (vitamin H) gör håret tjockare och hjälper till att minska sönderbrytning och håravfall. Panthenol konditionerar och stärker håret.

*Allteftersom Colour Cream används flera gånger, förbättras täckningen av grått hår.

II. GÖR SÅ HÄR

Använd Colour Cream i tvättat, handdukstorrt hår. Använd lämpliga handskar.

1. Försiktighetsåtgärder

- Kontrollera tubens och förpackningens färgnamn.
- Gör ett känslighetstest 48 timmar innan användning (se III. Viktigt).
- Förvaras oåtkomligt för barn.

2. Förberedelse

Lägg fram i förväg:

- Gammal/mörk handduk eller skynke som skyddar dina kläder när du färgar håret.
- En kam med grova tänder.
- En klocka.
- Aluminiumfolie.
- Förpackningens innehåll.

Lägg den förslutna tuben i varmt vatten i 5 minuter innan användning. Om du vill blanda två färger, använd en skål. Värm skålen i ett vattenbad. På så sätt blir krämen flytande och det blir lätt att fördela den i håret.

3. Användning

Lägg skynket eller handduken över axlarna och sätt på dig de bifogade handskarna. Applicera Colour Cream i tvättat, handdukstorrt hår. Fördela färgkrämen lock för lock i håret, där du arbetar dig utåt från hårfästet till topparna. Fördela därefter blandningen jämt med kammen och massera in ordentligt. Täck sedan håret med aluminiumfolie för ett optimalt färgresultat och ställ in verkningstiden. Spill inte! Fläckar från hårfärgen på mattor e.d. kan inte avlägsnas.

4. Verkningstid

Colour Creams verkningstid varierar från 30 minuter på ljust hår till 90 minuter på mörkt hår, beroende på önskad färgintensitet. Bestäm önskat färgresultat utifrån ett test på en hårlock. Applicera en liten mängd färgkräm på en hårlock, låt verka i 30 minuter och skölj ur. De naturliga nyansernas verkningstid är alltid 60 till 90 minuter. Detta gäller såväl ljust som mörkt hår. För en bättre täckning av grått hår i de naturliga nyanserna rekommenderar vi maximal verkningstid.

5. Ursköljning

Efter verkningstiden, skölj håret med ljummet vatten och massera lätt. Skölj därefter ur ordentligt med mycket vatten tills spolvattnet är klart. Styla sedan som vanligt.

III. VIKTIGT

⚠ **Säkerhetsanvisningar:**
Varning: Hårfärgningsmedel kan orsaka allvarliga allergiska reaktioner.

- Läs och följ bruksanvisningen.
- Produkten är inte avsedd för personer under 16 år.
- Temporära tatueringar med svart henna kan öka risken för allergier.

Instruktioner: Färga inte håret om

- Du har utslag i ansiktet eller känslig, irriterad och skadad hårbotten,
- Du har reagerat på hårfärgningsmedel tidigare,
- Du har reagerat på en temporär tatuering med svart henna tidigare.

- Ett känslighetstest ska göras 48 timmar innan produkten appliceras.
- Känslighetstest: Applicera en liten mängd färgprodukt på en punkt bakom örat (tvätta inte). Om irritation eller röda fläckar inte uppstår inom 48 timmar kan du använda produkten.
- Även om känslighetstestet gjorts, kan denna produkt orsaka en allergisk reaktion. Ett känslighetstest är inte någon garanti att undvika framtida reaktioner. Om det uppstår reaktioner på huden såsom rodnad, klåda eller utslag, skölj omedelbart, avsluta behandlingen och uppsök läkare. Rådfråga läkare innan håret färgas igen. Vid allergisk reaktion, kontakta tillverkaren eller lämplig nationell myndighet. Spara den tomma förpackningen under några dagar om en allergisk reaktion skulle uppstå.
- Använd lämpliga handskar.
- Använd inte produkten för att färga ögonfransar, ögonbryn eller annat kroppshår.
- Undvik kontakt med öron och ansikte.
- Undvik kontakt med ögonen. Skölj omedelbart om produkten kommer i kontakt med dem.
- Skölj håret noggrant efter appliceringen.
- Förvaras oåtkomligt för barn.

HU Használati utasítás

Használat előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást!

Köszönjük, hogy a Hennaplus Colour Cream termékünket választotta. Ez az ideiglenes, kimosható hajszínező gyönyörű és természetes hajszínt eredményez, emellett gondoskodik a haj optimális ápolásáról és kiváló csillogást ad.

I. TERMÉKJELLEMZŐK

A Colour Cream színez, ápol és már egy kezelés alkalmával is helyreállítja a hajat. Az egyedülállóan gazdag, tápláló formula nem tartalmaz ammóniát vagy peroxidot, 8–10 mosásig tart és korlátozott mértékben fedi az első ősz hajszálakat (40%-ig terjedő fedettség*). Marad a haj saját színe, vagy egy árnyalattal sötétebbre színezhető (nem lehet világosabb – a Colour Cream nem alkalmas a haj színének világosítására). A Colour Cream 8 tanúsítottam biogazdálkodásból származó kivonatot, biotint és panthenolt tartalmaz. A biotin (H vitamin) dúsítja a hajat, valamint csökkenti a haj töredezését és a hajhullást. A panthenol kondicionálja és erősíti a hajat.

*Minél gyakrabban használja a Colour Cream terméket annál jobb lesz az ősz hajszálak fedettsége.

II. A HASZNÁLAT MÓDJA

Vigye fel a Colour Cream terméket a megmosott és törölközővel szárazra törölt hajra. Viseljen megfelelő védőkesztyűt.

1. Óvintézkedések

- Ellenőrizze a szín nevét és számát a tubuson és a csomagoláson.
- Használat előtt 48 órával végezzen próbát (ld. III. Fontos tudnivalók).
- Tartsa gyermekektől távol.

2. Előkészületek

Készítse elő az alábbiakat:

- Régi/sötét törölköző vagy fodrászkendő ruhájának védelme érdekében a színezés során.
- Durva fogazatú fésű.
- Egy óra.
- Alufólia.
- A csomagolás tartalma.

Helyezze a lezárt tubust 5 percre meleg vízbe. Használjon egy kis edényt, amikor két színt kíván összekeverni. Majd helyezze az edényt vízfürdőbe és melegítse fel. A krém megolvad és folyékony lesz, így könnyebb a hajon szétoszlatni.

3. Alkalmazás

Helyezzen fodrászkendőt vagy a törölközőt a vállára és húzza fel a mellékelt védőkesztyűt. Vigye fel a Colour Cream terméket a megmosott és törölközővel szárazra törölt hajra. Kezdje a hajtöveknél és haladjon a hajvégek felé hajtincsről hajtincsre. Ezután egy fésűvel egyenletesen ossza el a hajon és alaposan masszírozza be. Az optimális szín elérése érdekében fedje be a hajat alufóliával és állítsa be a hatóidőt. Előzze meg a kiömlést! A színezőanyag hatására a szőnyegen, stb. kialakult foltokat nem lehet eltávolítani.

4. Hatóidő

A kívánt színerősségtől függően a Colour Cream hatóideje világos hajon 30 percnél kezdődik és sötét hajon 90 percig terjedhet. A kívánt színeredmény elérése érdekében végezzen próbát egy hajtincsen. Vigyen fel kis mennyiségű hajszínező krémet egy hajtincsre, hagyja 30 percig felszívódni, majd öblítse le. A természetes színárnyalatok hatóideje mindig 60–90 percig terjed. Ez a világos és sötét hajra egyaránt érvényes. Az ősz haj hatékonyabb fedése érdekében javasoljuk a maximális hatóidő alkalmazását.

5. Öblítés

A hatóidő letelte után vigyen fel egy kis langyos vizet a hajra és finoman masszírozza be. Ezután bő vízzel alaposan öblítse le addig, hogy az öblítővíz világos legyen. Végezetül a szokásos módon formázza a hajat.

III. FONTOS TUDNIVALÓK

⚠ **Biztonsági utasítások:**
Figyelmeztetés: A hajfestékek/hajszínezők súlyos allergiás reakciót válthatnak ki.

- Kérjük, olvassa el és kövesse az utasításokat!
- Ezt a terméket nem 16 éven aluli személyeknél való alkalmazásra szánták.
- Az ideiglenes »fekete henna« tetoválás növelheti az allergia kialakulásának veszélyét.

Utasítások: Ne használjon hajfestéket/hajszínezőt, ha:

- Arcán kiütés van, vagy fejbőre érzékeny, irritált és sérült.
- Hajfestés után bármikor, bármilyen reakciót észlelt.
- Korábban, ideiglenes »fekete henna« tetoválás során valamilyen reakciót észlelt.

- A termékre való érzékenységet a tervezett használat előtt 48 órával kell elvégezni.
- Érzékenységi teszt: vigyen fel egy kis hajszínező krémet a füle mögötti területre (ne mossa le). Amennyiben 48 óra után nem jelentkezik bőrirritáció vagy piros folt, akkor használhatja a terméket.
- A termék az érzékenységi teszt ellenére is válthat ki allergiás reakciókat. Az érzékenységi teszt nem garancia a jövőbeli allergiás reakciók elkerülésére. Az olyan bőrelváltozások esetén, mint például a pirosodás, viszketés, vagy pörsenés, azonnal öblítse le, és ne folytassa a termék használatát, valamint forduljon orvoshoz. Kérje orvos tanácsát, mielőtt ismét a haj színezéséhez kezd. Allergiás reakciók esetén forduljon a gyártóhoz, vagy az illetékes nemzeti hatósághoz. Az üres csomagolást őrizze meg néhány napig az allergiás reakciók miatt.
- Viseljen megfelelő védőkesztyűt.
- Ne használja szempilla, szemöldök és egyéb szőrzet színezésére.
- Kerülje a füllel és az arccal való érintkezést.
- Kerülje a szemmel való érintkezést. Ha a termék szembe került, akkor azonnal öblítse ki.
- Alkalmazás után alaposan öblítse le a haját.
- Tartsa gyermekektől távol.